

Moshi Moshi

Edmonton Japanese Community Association

Vol. 25, No. 2, November - December 1999

EJCA Christmas Party

Date: Saturday, December 4, 1999
Place: EJCA Cultural Centre
6750 - 88 Street
Time: Centre opens at 1:30 pm
Program: 2:00 pm to 8:00 pm



Come and enjoy the Annual EJCA Christmas Party!
Everybody is welcome, young and old adults, and your friends.

Program

2:00 - 2:05 pm Greetings
2:05 - 4:00 pm Games for children in the Lounge
2:05 - 4:00 pm Entertainment & Games for Grown Ups
4:00 - 5:00 pm Santa Claus (gifts to children and seniors) in the Hall
5:00 - 6:30 pm Dinner (Turkey dinner with all the trimmings, New York strip loin, desserts)
6:30 - 8:00 pm Seniors Line Dancing
Singing Christmas carols together with karaoke



Admission:

Single \$10
(anyone 9 years or older)
Children (5-8 years) \$5
Children (4 years and under) Free

Make reservations by phoning any person listed below by Saturday, November 27, indicating the number of children, boys or girls, and their ages (in order to buy suitable gifts)

EJCA Centre	466-8166	Takashi Ohki	459-3862
Flo Ingham	475-4389	Alder Currie	478-6812

If you require a ride to the Christmas Party, please contact George/Ruby Tsuruda (475-7147)
(Don't Forget the New Year Party on Sunday January 9, 2000 - see page 4)

In This Issue

English & Japanese (J) Sections

EJCA Christmas Party.....1, J-1
EJCA Board..... 2
Submission Deadlines..... 2
From the President..... 3, J-2
EJCA New Year Party..... 4, J-3

Casino 1999..... 4
NAJC AGM..... 5, J-5
Estate Planning.....6
Upcoming Events.....6
EJCA Seniors.....7, J-4
Mandarin Oranges.....7

NAJC National Award..... 8
NAJC Restructuring.....9, J-2
Advertisements..... 10-13
Karaoke Concert.....J-3

1999 - 2000 EJCA Board of Directors

President

Florence Ingham - 475-4389

1st Vice-President

Alder Currie - 478-6812

2nd Vice-President

Dennis Kikuchi - 457-5132

Treasurer

Tak Nagata - 426-2179

Secretary

Jim Hoyano - 437-7730

Finance Committee

Tak Nagata - 426-2179

Rick Hirata - 438-2747

Social Committee

Ruby Tsuruda - 475-7147

Hiroko Currie - 478-6812

Gayle Shaw - 435-6481

Seniors

Ruby Tsuruda - 475-7147

George Tsuruda - 475-7147

Sports & Youth

Greg Shimizu

Scholarships & Awards

Yoshiaki Hirata - 438-2747

Gordon Hirabayashi - 433-5058

Dennis Kikuchi - 457-5132

Gayle Shaw - 435-6481

Membership

Alder Currie - 478-6812

Dennis Kikuchi - 457-5132

Past-President

Takashi Ohki - 459-3862

Joint Committee Liaison

Ken Tanaka 466-8166

NAJC Committee

Jim Hoyano - 437-7730

George Tsuruda - 475-7147

Gordon Hirabayashi - 433-5058

Published by

Edmonton Japanese
Community Association

Editorial Address:

6750 - 88 Street
Edmonton, Alberta T6E 5H6
Tel: (780) 466-8166
Fax: (780) 465-0376

English section editor:

Jim Hoyano

Japanese section editor:

Yumiko Hoyano

Support Staff:

Joyce Pearlstone
Soly Sawada
Kazuko Hirata

"Moshi Moshi" is a publication of the Edmonton Japanese Community Association. Its objective is to disseminate information of interest to the Japanese community, including announcements of upcoming events.

We are grateful to the businesses who have placed advertisements which help to defray the cost of publishing.

Deadline for Submissions for the Next Issue (Vol. 25, No. 3) is December 15, 1999

Submission Deadlines for other upcoming issues:

Volume 25, No. 4 - March 10, 2000

Volume 25, No. 5 - May 10, 2000

Volume 25, No. 6 - July 10, 2000

Volume 26, No. 1 - September 10, 2000

Volume 26, No. 2 - November 10, 2000



President's Corner

Florence Ingham

As I sat in the comfort of my living room watching the evening news, it dawned on me that I was just elected as the new President of EJCA, and had to write a message for the Moshi Moshi. No doubt Jim Hoyano will be reminding me that this report is due any moment.

I would like to extend my heartfelt thanks to Tak Ohki, EJCA's President for the last two years. Tak was a wonderful choice for President with his warm inviting smile, and made himself available to all members. He saw Consul General & Mrs. Ise off to Japan, and ushered in our new Consul General Mr. Shidara. In true Edmonton fashion, Tak is an excellent co-ordinator, and put together some entertaining and enlightening programs. His fellow members on the board worked well as a team. We, as a community, should take time during our hectic schedules to thank all of our outgoing members for their contributions, their time and their effort to make our community a unified group.



This year promises to be full of surprises. My first official event will be the EJCA Christmas Party. Oh no, I think I have to do a speech! Well, it's not like I have never been in front of a crowd or done a speech before, but I could be a little nervous and aske for your patience.

On behalf of the new board, we encourage all of our community, new and old, to come and join in on the festivities. It would be nice to see all the many children within our association. There will be lots of games, toys, prizes, and of course, great food. I was always raised to believe food brings

people together, and camaraderie keeps them together.

Before and after the Christmas function are the regular monthly seniors gatherings with line dancing and yoga (November 13 & December 11; see page 7 for details). A bento lunch completes the day. At these meetings we will bring up the topic of travel for the EJCA seniors. The seniors trip is subsidized by the EJCA, but all members are invited for the trip. If you are not a senior, then you would not qualify for the subsidy, but you do qualify for the special travel rates.

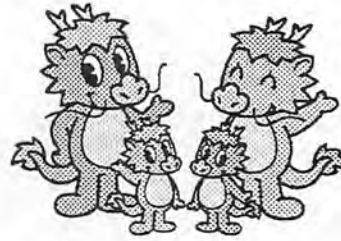
Since the New Year is rapidly approaching, I thought I should let you know of our New Year Celebration on Sunday January 9, 2000 (See details on page 4). Join us in welcoming the final year of the millennium. The New Year Party will start as a social event, around 3:00 pm and go into a pot luck dinner. Be sure to mark the date on your calendar!

It would be nice to see more of our silent group - the Japanese Language School, more of the families, more of the younger group, more of the families, more of our newly arrived Japanese citizens, and our familiar faces. It has been a long time since we have extended such an invitation. If you know of people who would like to attend and do not have any information regarding any of our functions, please pass them the news, or have your guests give us a call.



2000 EJCA New Year Party

Date: Sunday, January 9, 2000
Place: EJCA Cultural Centre
6750 - 88 Street
Time: Centre opens at 3:30 pm
Program: 4:00 pm to 7:00 pm



Come to the Centre to Celebrate 2000, the Year of the Dragon
Bring your favorite New Year Dish
(Pot Luck Dinner, but free Zoni, Gohan, Wine and Tea will be provided)
Exchange New Year Greetings with Friends, Old and New!



Thank You Casino Volunteers!

The EJCA Casino was held on October 29-30 at the Casino Edmonton (7055 Argyll Road), and because of the dedicated volunteers, it ran smoothly with no problems. We thank all the volunteers for taking the time from busy schedules, especially those whose shifts were in the evenings where some finished as late as 4:00 am.

Because of the mandatory pooling, EJCA will not receive its funds until January 2000. However, the funds we receive should enable us to maintain the operations of the Centre for the next 2 years without dipping into our reserve funds.

Volunteers:

Angela Broemeling	Dee Hoyano	Bob Motokado	Nina Takayanagi
Susan Carnahan	Jim Hoyano	Peter Mitchell	Ken Tanaka
Alder Currie	Yumiko Hoyano	Maya Nishiwaki	Midori Tanaka
Hiroko Currie	Florence Ingham	Takashi Ohki	Akio Tani
Erik De Regt	Gail Ingham	Paul Pearlstone	George Tsuruda
Collette Flannery	Akinori Ito	Thomas Sando	Ruby Tsuruda
Gordon Hirabayashi	Kan Jhass	Greg Shimizu	Hiroshi Yokota
Rick Hirata	Brenda Madsen	Deborah Sterling	
Kazuko Hirata	Alice Mah	John Takahashi	

Edmonton Japanese Community Association Board of Directors



NAJC AGM & Council Meeting

Calgary Alberta, October 9-10, 1999



Takashi Ohki

Over the Thanksgiving Weekend, I attended the Annual General Meeting and the Council Meeting of the National Association of Japanese Canadians held at the Japanese Cultural Centre in Calgary. On Saturday afternoon, there was a forum discussion by four Japanese-Canadian artists, including Sally Ito from Edmonton, on the topic of how their Japanese background influenced their artistic work. My impression was that most of them started their artistic career naturally, but as they progressed in their careers they started realizing that they held Japanese aesthetics subconsciously and studying Japanese culture consciously.

A film maker told us a story that she visited the home town of her grandmother in Japan with her mother and a daughter for the first time. They felt very comfortable in this little village because the way the villagers talked and behaved were so familiar to them. Another actress said there is now "colour blind casting" on the stage in which a family in the drama is composed of actors and actresses of many different racial origins. This will enable the audience to focus more on the content than the appearance of the drama.

This forum was followed by a panel discussion on the future of the Japanese-Canadian community in Canada in which I participated as one of the panel members. When we were discussing the increasing diversification and thinning of the Japanese Canadian community through inter-racial marriage, one panelist commented that the increasing number of inter-racial marriages implies that the Japanese Canadian community is taking in more and more people into it instead of sending out people into the Canadian community in general. New leadership for the Japanese Canadian community was identified as one of major concerns of the panel discussion. Many different ideas were presented but it appeared that there was basic consensus that the Japanese Canadian community is now going through a period of transition and we need a new image for the future.

On Saturday evening, a banquet was held at the Royal Inn North in Calgary to celebrate the 10th Anniversary of the Redress Foundation. The ban-

quet was attended by over 200 people. Dr. Henry Shimizu received the NAJC National Award for his contribution to the Japanese Canadian community.

On Sunday, the NAJC Council Meeting was held at the Japanese Cultural Centre. The NAJC Council is composed of the NAJC executive and one delegate from each the NAJC Chapters of Vancouver, Kamloops, Calgary, Edmonton, Winnipeg, Lakehead, Toronto, Hamilton, Ottawa; delegates from Lethbridge, Vancouver Island, Kelowna, Vernon and Montreal were not present in Calgary. A NAJC restructuring proposal was the major topic of discussion. The NAJC Executive and Council are concerned that the present structure may not effectively respond to the needs and interests of the increasingly diverse Japanese Canadian community and individuals in the future and want to restructure the NAJC. The discussion focused on how to represent local organizations and individuals in the NAJC more effectively than now. The NAJC Executive will circulate a proposal to the local chapters by December 1999 to receive comments and make a final proposal at the 2000 Annual General Meeting in Vancouver.

I have attended several NAJC functions in the past and was always impressed with the easiness of communicating our concerns and interests with people from other Japanese Canadian communities in Canada. We all live in different parts of Canada with different roles in the communities. But I think there are certain common understanding of issues and interests that tie Japanese Canadians across Canada. I wish that more and more people can attend such national conferences and meetings in the future.



Estate Planning

A Financial Investment Seminar

This Seminar will be conducted by **John Yamamoto**, Investment Advisor, and **Gary Coskey**, Chartered Accountant.

Seminar Topics

- 19 secrets of stock trading
- 33 ways to reduce investment risks
- Learn the 4 ways to earn money
- How to profit from global opportunities
- 7 strategies to paying less tax
- Maximum impact Estate Planning strategies
- 5 methods for profiting from forecasting the future
- Maximizing profits from your mutual funds
- Securing your future with Bonds, Term Deposits and Fixed Income investments

John Yamamoto has been a Vice President at RBC Dominion Securities since 1995, and manages over \$100 Million in client assets. His background and accomplishments indicate that this seminar will be very informative and entertaining.

After graduating from the University of Alberta Faculty of Business with honours, John spent some time in the banking and loans industry while completing his MBA in 1986. He has completed many of the courses offered by the Canadian Securities Institute. He has completed the Partners and Directors Exam and has been awarded both the Canadian Investment Manager designation and the Fellow of the Canadian Securities Institute.

In 1988, after a college teaching career at Grande Prairie Regional College, John joined Richardson Greenshields (later to be renamed RBC Dominion Securities) where

he specialized in RRSPs, RRIFs, mutual funds and conservative money management. John's hard work, continuing education and money management approach was rewarded in 1993 when John was named to both the Chairman's Club and President's Club, the firm's highest honours. In 1995, he was promoted to Vice President, a designation given only to Investment Advisors best exemplifying professionalism, quality business success and community involvement.

Since then, John has steadily built on his successes, hiring a team to help service his clients better.

Gary P. Coskey is a chartered accountant with G. P. Coskey Professional Corporation. He is an expert on taxation, having represented clients in a wide range of transactions with international business dealings. He has also been a Sessional Instructor in taxation with the Faculty of Business, University of Alberta.

Date & Time: Saturday November 20, 1999
10 AM to 12 Noon

Place: Argyll - EJCA Centre
6750 - 88 Street

Cost: \$10/person or \$15/couple
Refreshments included

Register for this event by calling Ken Tanaka at the Centre (466-8166), Monday-Thursday, 10 AM to 4 PM.

Don't miss this great seminar! A seminar of this type would normally cost at least 10 times as much, so register early. **All revenue is being donated to the Centre.**

Calendar of Upcoming Events

November 10	EJCA Board Meeting, at the Centre beginning at 7:30 pm
November 13	Monthly Seniors function at the Centre, beginning at 11:00 am
November 20	Financial Seminar - 'Estate Planning', at the Centre beginning at 10:00 am
December 4	EJCA Christmas Party, at the Centre beginning at 2:00 pm
December 8	EJCA Board Meeting, at the Centre beginning at 7:30 pm
December 11	Monthly Seniors function at the Centre, beginning at 11:00 am
January 9, 2000	EJCA New Year Party, at the Centre beginning at 3:00 pm



EJCA Seniors Club Activities

At the October meeting of EJCA Senior's Club held on October 16, 1999, the following people were elected to serve the club for the next two years.

President	Florence Ingham
Vice-President	Aki Fujino
Secretary-Treasurer	Tami Tsujikawa
EJCA board senior reps	George and Ruby Tsuruda

The October meeting began with line dancing from 11 AM to noon. Dancing with music made everyone feel quite cheerful so that we decided to continue this at our regular monthly meetings. Ruby and Noriko led the line dancing.

We then had a sushi lunch. It was a very nice lunch and everyone was quite happy to have it. Lillian Sameshima baked some desserts for us this time. After the lunch, we held a short meeting. All members had been notified that there would be an election at this meeting, so we went into the election immediately. Each member wrote down names for president, vice-president and treasurer positions and then the ballots were collected, read out and the numbers totalled. The elected positions were described as above. From now on, all the members will cooperate with the president, the vice-president and the secretary/treasurer to make this club grow and enjoyable one. After the election, we talked about the up-coming trip for next year. The members mentioned names of places they wanted to go to, and these places included locations ranging from Vancouver to San Francisco to Hawaii to Japan to Africa. It was a lot of fun just talking about where to go.

Then, we enjoyed one hour of Yoga with Lily Sensei.

This time, we had guests from Taber, Florence's brother Hinky and his wife Michi. They made our meeting especially fun.

Our next meeting will be on November 13. It will begin with line dancing followed by lunch. After lunch, Mrs. Kazuko Hirata will demonstrate and teach us the basics of the "Tea Ceremony", followed by "Yoga".

If you want to order lunch, please call Tami Tsujikawa ahead of time. Lunch is \$8.00.

If Mandarin Oranges are on Their Way can Christmas be Far Behind?

Vancouver (October 15, 1999) - The first shipment of mandarin oranges for the 1999 holiday season left the Port of Hakata, Japan, October 7 and, according to the Japan Fruit Growers Cooperative Association, will arrive at the Port of Vancouver about October 21.

The association reports that this year's crop of mandarin oranges will be 1,443,000 tons, representing an increase of 121 per cent compared to last year's crop. Of this, roughly 1,100,000 boxes will be exported to Canada.

Next to the Japanese themselves, western Canadians are traditionally the largest consumers of Japanese mandarin oranges in the world.

Boxes of early crop Sun Brand oranges will begin

appearing in stores shortly after their arrival in Vancouver. And, while the early oranges may still have a green tinge, the Vancouver-based distributor say they are every bit as sweet and delicious as the oranges that will arrive later in the season.

Mandarin oranges were first shipped to Western Canada in 1884, making this year the 115th anniversary of this traditional Yuletide trade between the two countries. It's believed that the first oranges were shipped to the Port of Vancouver to comfort homesick Japanese families living in what is now the City of Vancouver.

Since those early beginnings mandarin oranges have become a holiday tradition in Western Canada and a welcome sight at this time of the year.

NAJC National Award given to Dr. Henry J. Shimizu

Dr. Henry J. Shimizu of Edmonton was presented with the NAJC National Award by President Keiko Miki at the 10th anniversary celebration banquet of the JC Redress Foundation, held in Calgary. The award is presented biennially to an individual who has done most to strengthen our community at the local and national levels.

Dr. Henry J. Shimizu was elected as a member of the Foundation by the NAJC in 1989, and appointed as its chairperson at the first meeting of the board of directors. He has remained as the Chairperson for the entire ten years of the Foundation's existence.

As chairperson, he provided exceptional leadership by working with the Minister of Multiculturalism and Citizenship, and with community organizations and members, in delivering the Japanese Canadian Community Development Program, valued at more than \$83,000,000.00.

Beyond his work with the Redress Foundation, Dr. Shimizu has had wide ranging experiences on ethnic issues, and in the field of fine arts.

As president of the Edmonton Japanese Community Association, he represented the community on the Alberta Cultural Heritage Council in the early 1970's.

He was then appointed by the Alberter Provincial Government as a member of the Advisory Group to the Alberta Cultural Heritage Council for three terms.

Dr. Shimizu was then appointed as a director of the Alberta Cultural Heritage Foundation, and served the Foundation for approximately five years.

In the mid 1970's he served as the co-chair of the Nikkei Centennial Celebrations in Edmonton. The work of this national committee was the beginning of the Japanese Canadian Redress movement as we know it today.

In the 1980's he was appointed by the Federal Government as a member of the Multicultural Heritage Council's Advisory Board to the Minister of Multiculturalism, during the time of the Redress negotiations and through to the achievement of

the Settlement.

Dr. Shimizu's interests and work in the artistic and cultural areas led to his appointment as a director of the Board of Governors for the Alberta Ballet Company for about five years. He was elected to the Board of the Edmonton Art Gallery, then served his final term as its president during the early 1980's. He became a member of the Presidents' Circle with the Edmonton Art Gallery, as well as a member of the Directors' Circle of the Edmonton Opera Company.

In his professional life as a plastic surgeon, Dr. Shimizu retired last year from his private practice in plastic and cosmetic surgery. He practiced at the University of Alberta Hospital in Edmonton, and the Charles Camsell General Hospital. He served as the president of the Canadian Society of Plastic Surgeons in 1978, and was rewarded for his exceptional services by having the Queen Elizabeth Jubilee Medal presented to him.

Upon his retirement, the University of Alberta Hospital established the Dr. Henry J. Shimizu Education Scholarship for Plastic Surgery, to be awarded to deserving students undertaking post graduate studies for degenerative diseases.

Dr. Shimizu continues to put his numerous skills and talents to use as a business partner in Skin Health Canada Inc., the Canadian distributor for Obagi Nu-Derm Bleu Peel skin health line.

He also remains a member of the Japanese Canadian Redress Foundation, and will serve as its chairperson through to the end of its mandate of June 30, 2001.



Restructuring of NAJC

Yumiko Hoyano, NAJC Director

Some of you may or may not be aware that the one and only Japanese Canadian National Organization, NAJC, is undergoing a structural change so that the organization will become much more inclusive. When NAJC was reorganized in 1984 for the main purpose of pursuing the redress movement, it was structured for disseminating information from the central office to the Japanese Canadian community; the chapter system was suitable for this purpose, and there are 14 chapters across the country at this moment.

With the help of the Japanese Canadian Redress Foundation, for the last 10 years after the redress settlement, NAJC has devoted its energy to rebuilding the Japanese Canadian community which was completely dismantled during and after WWII.

Now, almost all the centers where NAJC chapters are located have their own Cultural Centers where numerous activities are taking place. NAJC has succeeded in what it set out to do. While the JC communities across the country are deeply involved with local community activities, the support for the local NAJC chapters as well as the national organization has begun to slip, and NAJC is no longer a representative organization of Japanese Canadians.

Although this development was predicted and found to be true, the need to keep the national organization alive was clearly indicated during the Town Hall Meetings which took place this year at various centers. When the NAJC Council decided to look at re-structuring, the National Executive Committee set up the Restructuring Advisory Committee and asked them to come up with a proposal for a new structure. This advisory committee used the Town Hall Meetings to gather input from the JC community on restructuring. At this year's Annual General Meeting in Calgary in October, the proposal was put forward by the advisory committee and the NAJC Council had the opportunity to examine it closely. It was decided at the AGM that this proposal is to be taken back to the community through each chapter and have the community look at it once more time, and feed back to the National Office by the end of December.

The proposed new structure is based in being inclusive. The proposal in a nutshell is that membership of NAJC will be made up of representatives from JC organizations and individual members. The individual members will have voting rights, but an individual vote will count less than that of an organization. The membership fee will also be different for the two categories. An individual member is someone who is not a member of an NAJC member organization for whatever reason. The member organization will support the NAJC mandate, hold annual general meetings, have their own by-laws, have a membership list, and have been in existence for at least one year.

After this proposal is approved by the NAJC Council (the various chapter representatives) in the very near future, it will take two to four years to implement. There will be a number of small points which need to be worked out before the new structure is established, but the next few years will be exciting years for us all.

Some people are critical of NAJC for its involvement in political issues, but remember when you attend the Christmas party at your JC cultural center, that center was built as a result of political action at the national level, and followed up at the local level to negotiate how much funding was required. These are all political issues.

When NAJC begins its re-structuring, I hope there will be a lot of support for it as this is an important matter for all Japanese Canadians. If there are any questions or comments regarding the restructuring issue, please contact me. I will be happy to explain what is taking place.



AGEING????
ARTHRITIS? ASTHMA? STRESS?
FATIGUE? CANCER?
PMS? MENOPAUSE? BACK PAIN?
LACTOSE INTOLERANCE?
There is a natural alternative!
EV1 (Elk Velvet), Ginseng, Aloe Vera,
Shark Cartilage Extract, & MORE!

INNERSENSE INTERNATIONAL

Nutritional Supplement Company
- Alberta Based -
All products researched and tested by some
of Canada's leading scientists.
100% PURE, NO ADDITIVES



Available from Independent
Distributor:
Mary S. Naito
(780) 437-1426

Evening Star Travel

- Tours (music tours, ski trips)
- Special fares and last minute seat sales
- Hotel bookings
- Special Asian fares
- Cruises

11218 - 76 Avenue
Edmonton, Alberta
Telephone: (403) 431-0363
Fax: (780) 431-0356

MACHIDA COMPUTER SYSTEMS

Custom Assembled Computers
 Televisions * Electronics * VCR's
 (Sales and Service)

David Machida
 (dmachida@superiway.net)

90 Garnet Crescent Sherwood Park, AB
 T8A-2S4 Ph/Fax 403-467-5377



MIKADO RESTAURANT

JAPANESE
FOOD
IN
THE
FINEST
JAPANESE
TRADITION
SUSHI

The Mikado Restaurant is the first Japanese Restaurant of its type in Alberta. In our food and decor we endeavor to provide you with an authentic picture of Japan. The background music is Japanese Folk Music. It tells many stories of our way of life. Taste deliciously prepared Japanese specialties, served in your own private "TATAMI" Room. We are licensed to serve Japanese sake, wine and Japanese beer.

Brand New Location!!

BUSINESSMEN'S LUNCHEON

RESERVATIONS: 425-8096
10350 - 109 STREET

ROBATA

TONY the TAILOR

ALTERATION SPECIALIST
JUNKO DARASENG

Specializing in LEATHER, FUR & SHEEPSKIN
 All types of mens & ladies clothes, coats & jackets

2nd Fl. 10145 - 104 Street
 Edmonton, Alberta T5J 0Z9

Telephone
426-4654

Open - Monday-Saturday



Commissioner for Oaths



RE/MAX

Real Estate
 Independently Owned and Operated

Alder J. Currie C.D., FRI, CRES.
 Fellow of the
 Real Estate Institute,
 Certified Real Estate Specialist



457-3777
 Fax: (403) 478-9315
 Residence: (403) 478-6812



JAPANESE VILLAGE

TEPPAN STEAK &
SEAFOOD DINING ROOM

SUSHI DINING ROOM

LUNCH & DINNER

For reservations call:

422-6083

10126 - 100 St.



PACIFIC TRAVEL CORP

FOR ALL YOUR TRAVEL
ARRANGEMENTS:

- HOLIDAY
- BUSINESS
- GROUPS
- INCENTIVES & CONVENTIONS
- MEETING PLANNING

CALL OUR PROFESSIONAL STAFF AT

428-8251

Suite 310, 3rd Floor Gallery
Manulife Place
10180 - 101 St.
EDMONTON, ALBERTA T5J 3S4
TELEPHONE (780) 428-8251



ASIA



TRAVEL

**COMPLETE TRAVEL SERVICE
ANYWHERE IN THE WORLD**

- SPECIAL FARES TO THE ORIENT
- PASSPORT & VISA SERVICE
- HOTEL RESERVATION
- CAR RENTAL
- TOUR & CRUISES
- FREE TRAVEL INSURANCE
- JAPAN RAIL PASS

**Japan • Orient • Mexico
Around the World**

JAPANESE SPEAKING AGENT AVAILABLE

#209, 4104A-97 St. Edmonton, AB.

Tel 461 9424 Fax 461 7136

Pacific Fish World



*Carries many kinds of Japanese foods
Variety of Sashimi and Sushi Available*

Oriental Foods

(Kimchi, Bulgogi, Bulgalbi, etc.)

Fresh Meats Available

(Shabushabu, Sukiyaki, Baul-Go-Gi Meat)

Items Sold in Bulk or Individually

Friendly and Courteous Services

**Restaurant Supply Orders
Available on Request!**

#52, 9703 - 41 Ave., Edmonton, AB

Tel (780) 414-0946

Moshi Moshi

HHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHH

H
H
H
H
H
H
H
H
H
H
H
H
H
H



萬福旅行社

HAPPY TRAVEL & CRUISE

Full Service Agency with over 20 years experience!

CRUISES **CLIA** GROUPS
MASTER
HONEYMOONS **CRUISE COUNSELLOR** INCENTIVE TRAVEL



YOU HAVEN'T LIVED
UNTIL YOU'VE CRUISED
CLIA

Certified Cruise Counsellors on Staff!

34 AVE.
SAVE-ON-FOODS
HAPPY TRAVEL
Calgary Trail S.

436-1700

Calgary Trail N.
3336 Calgary Trail N., Edmonton

HHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHH

L & K Oriental Foods & Imports

7743-85 Street
Edmonton 469-2770

Now shipping direct from Japan
Savings to customers

New Crop - Kokuho Rose and
other brands of rice
Sukiyaki & Bul-Go-Gi meat
plus

A variety of Japanese Foods
National Rice Cooker
JPN Videotapes for Rent
(VHS & Beta)

Branch Store - Lee's Fish Market



SHOGUN JAPANESE RESTAURANT

TATAMI ROOMS
Where you will be served
traditional Japanese Cuisine

TEPPAN-YAKI TABLES
Steak, Chicken or Seafood
cooked at your table

SHABU SHABU ROOM
SUSHI BAR

10125 - 121 Street

482-5494 488-9757

SUSHI TAKE-OUT

わ さ び

WASABI

Strathcona China Town Mall
#104 7915 - 104 Street
Edmonton, AB
T6E 4E1

Phone: 433-0533

日本の家族も会員になれるJALファミリークラブ



これが、
忍法・空飛びの術!
家族みんなのマイルを
合わせて使えるのは
JALだけで
ごジャルそ。

JALファミリークラブは、ご家族の皆様にお届けしている、元気いっぱい魅力いっぱいの特別プログラムです。ご搭乗マイル数に応じて特典航空券やアップグレード券などを差し上げるほか、暮らしに役立つ情報誌の送付やお買い物割引、催し物へのご招待など、さまざまな特典をお楽しみいただけます。どうぞご家族で入会ください。(※1)

- ・ 家族全員集合！日本の家族も会員になれる
- ・ 2倍・3倍、家族のマイルをあわせて使える
- ・ ちびっこマイルも、大人と同じにもらえる (※2)
- ・ アメリカン航空のマイルもためられる
- ・ 急げ無料航空券へ！30%ボーナスマイル (※3)

みんなでためて、もらおう特典航空券！

日本への特典航空券は50,000マイル（JALエコノミークラス）呼び寄せに大活躍、日本発の特典航空券も50,000マイルアップグレード特典で、気分も快適さもアップ（スタンバイアップグレード券はわずか10,000マイルから）アメリカ、カナダやカリブ、そしてヨーロッパへは、アメリカン航空の特典航空券でホテルの宿泊券やギフト券ももらえる

(※1) 申込費は一家員1530ドルです。ご家族の代表者1名が本会員、その他のご家族の方は家族会員としてご入会いただけます。本会員はアメリカ、カナダ、ペルシアン半島に在住の12ヶ国の方には限ります。(※2) 搭乗マイル数・クラス/運賃に応じて基本マイル取得の70%・100%・125%・150%。搭乗マイル数：JALグループによるご搭乗の範囲。(※3) アメリカ、カナダ・日本発のJAL便にご搭乗の場合、基本マイル数の20%をボーナスマイルとして差しあげます。キャンペーン期間中は毎年3月31日のご搭乗までです。●JALファミリークラブおよびJALマイルレンジャリング・アメリカン航空の特典・規約は予告なく変更される場合がございます。



ご入会のお問い合わせはお電話で
1-800-JAL-MILE
(1-800-525-6453)

YEG Communications International Inc.

(a.k.a. Edmonton Japanese Tourism Centre)
エドモントン・ジャパニーズ・ツーリズム・センター

For all your travel arrangements:

- Holiday Packaged Tours;
 - Individuals/Groups;
 - Business/Conventions;
 - Special Air Fares;
- including to the Orient & Japan.

エドモントンから、または、日本からの
格安チケット (片道も可)

担当: ヒロミ・クレイン (Hiromi Klein)

Concourse, The Westin Hotel, Edmonton
10135 - 100 Street, Edmonton, AB
Tel. 424-1019 Fax. 425-0314



SHIATSU Japanese Bodywork Therapy

Treatment for: headaches, low back pain, migraine, tennis elbow, stress related ailments. Relief for: anxiety, depression, joint pain and more.

Shiatsu treatments are done with you fully clothed.

Shiatsu Classes are also available. Regular price is \$50 per treatment.

Harold C. Siebert, CST.
Shiatsu Therapist

Suite 212, LeMarchand Mansion
11523 - 100 Avenue, Edmonton
Phone: 482 - 5607

エドモントン日系人会クリスマス・パーティー

恒例のクリスマス・パーティーを開きます。どなたでも参加できます。お友達も誘ってどうぞ楽しい午後のひとときを過ごしに来てください。もちろん大人だけの方も歓迎いたします。去年は子供60人、大人90人が参加しました。

日時：12月4日（土）、開場1:30時半、プログラム午後2時-8時

場所：EJCAセンター 6750-88 Street（電話：466-8166）

プログラム

- | | |
|--------------|---|
| 2:00-2:05 pm | 挨拶 |
| 2:05-4:00 | 子供のゲーム |
| 2:05-4:00 | 大人のためのゲーム、エンターテイメント |
| 4:00-5:00 | サンタクロース
子供とシニアにサンタからプレゼント |
| 5:00-6:30 | クリスマス・デナー
(ターキーデナー、ニューヨーク・ストリップ・ステーキ、デザート) |
| 6:30-8:00 | エンターテインメント
クリスマス・キャロルをみんなで歌いましょう |

参加費（当日入り口で払えます）

- 一人（9才以上）：10ドル
- 子供（5-8才）：5ドル
- 子供（4才以下）：無料

11月27日までに下記の人に参加を予約してください。その際、プレゼントの用意に必要ですので、お子さんの年齢、性別もお伝えください。クリスマス・パーティーへの車の便が必要な方はジョージカルビー・ツルダ（475-7147）へ連絡ください。

大木 崇（459-3862）
アルダー・カー（478-6812）

フロー・インガム（475-4389）
日系センター（466-8166）



EJCA 会長の言葉

フローレンス・インガム

居間でゆったりと夜のニュースをテレビで見ていた時、私が今度EJCAの会長に選出されたこと、そして「もしもし」に記事を書かなければならないことを急に思い出したのです。間もなく「もしもし」に記事を書くようにジム・ホヤノが言うことは間違いないけれど。

過去二年間EJCAの会長を務めていただいたタック・オーキ氏に心から感謝の辞を述べたいと思います。タックは会長として適役でいつも笑顔で会員のために時間を割いてくれました。彼は伊勢総領事ご夫妻をお見送りし、新しい設楽総領事ご夫妻を迎えられました。タックは優れたコーディネーターで、エドモントン風のエンターテイメントやプログラムを実行し、役員たちと良いチームを作っていました。私たちは任

期を終えた役員たちがこのコミュニティをまとめたグループとするために努力し、時間を費やしてくださったことに感謝しましょう。

今年もたくさんの行事が待っています。私の最初の行事はEJCAクリスマス・パーティーです。挨拶しなければならぬ。大勢の人前に立ったことや話したことがないわけではないけれど、少しは緊張するかもしれないので、少しがまんしてくださいね。

新役員会を代表して、コミュニティの皆さんがいろいろなお祝いごとに参加して下さるようお誘いします。子供たちが沢山来てくれると良いですね。いろいろなゲーム、玩具、賞品、そしてもちろん「ご馳走」があります。食べ物人が呼び寄せ、仲間意識が私たちと一緒に

すると言われて育ちました。

11月13日（土）と12月11日にはシニア・クラブの会合があります。ライン・ダンスとヨガをしたり、お弁当と一緒に食べたり、短い会議をしたりと数時間がすぐに経ってしまいます。今度はシニアの旅行の計画が始まるでしょう。シニアはEJCAから助成金ができます。シニアでない人達も旅行に参加することはできます。助成金は出ませんが割安の旅行ができます。

新年が急ぎ足で近づいてきます。2000年1月9日には「新年会」を計画していることをお知らせしておきます。ミレニアム最後の年を迎えるお祝いを一緒にしましょう。午後3時ころから社交の時間を始め、その後、持ち寄りデナーとなります。詳細は「もしもし」次号をご覧ください。ですがもうカレンダーに印をつけておいてください。

NAJC再組織について

ホヤノユミコ（NAJC全国理事）

カナダで唯一の日系全国組織であるNAJCが、より包括的な組織となるための再組織をしようとしていることをご存じの方もいるかと思いますが、1984年にリドレス運動のために作られたNAJCは中央オフィスからの情報伝達の方法として支部組織を作り、現在14支部がカナダ中の方々の都市にあります。

リドレス運動が解決した後の10年間は第二次戦争によって解体させられた日系コミュニティの再建のために、NAJCは日系リドレス財団と一緒に努力を続けてきました。その結果として、現在ではNAJCの支部があるほとんどの都市に日系文化会館や会合を持つことができる場所ができ上がり、非常に多くの行事が行われるようになりました。NAJCはその計画に成功したわけです。そして各地域ごとの活動が活発になるにつれて、それにかかわる人数も増え、ますますぎやかになってきています。その結果として、全国組織であるNAJC、およびNAJC支部が単独のグループとなっている所では支持が少なくなってきており、広範な日系人を代表する組織とは言えなくなってきています。これは予想された現象で、それが本当に現われてきたわけですが、今年全国各地でNAJCが行ったタウンホール・ミーティングでは全国組織の必要性とそれを維持していくことは再確認されました。NAJC評議会は昨年の年次総会で再組織を決定し、理事会は再組織のための諮問委員会を作って新組織案をねってききましたが、今年のカルガリーでの年次総会にその最初の案が提出されました。この案が今、各支部で再検討されています。今年の年末までに検討された案は各支部から理事会へもどります。

提案された再組織の主要な点をいくつか書きましょう。まず、組織が包括的であること。支部制度をやめて、会員として日系団体/グループの代表会員と個人会員を作ることにしました。個人会員も投票権がありますが、団体代表より弱くなります。

(J-5 ページへ続く)

EJCA 新年会のお知らせ



EJCAは新年を会員の皆様と一緒に祝う「新年会」を下記のように計画しています。
ごちそうは持ちよりです。皆さん、腕によりをかけて美味しいものを作ってください。

日時： 1月9日（日曜日）

場助： 4時 カクテル・アワー（ワインとお茶があります）
5時 デナー（会からの雑煮を召し上がってください）
食事後、大体8時頃まで社交の時間。

費用： 無料

お正月らしいゲームなどがありましたら、お持ちください。



第九回紅白からおけ大会

日時： 1月30日（日曜日） 開場午後1時30分 開演午後2時

場所： 日系文化会館 6750-88 Street

入場料：5ドル（150枚の切符を先着順に販売されます）



年々人気が高まるエドモントン「からおけくらぶ」の皆様による恒例の紅白からおけ大会。手に汗にぎる大接戦。今年はどうな結果になるでしょうか。長い冬のひとときを「からおけ大会」でお過ごしください。皆様のお越しをお待ちしております。

切符は前売りのみになっています。お手数ですが「からおけくらぶ」の会員又は下記の者よりお求めください。

大木崇 459-3862

日系文化会館（ケン・タナカ）466-8166

皆様とご一緒に楽しいひとときを送りたいと一同お待ちしております。

エドモントンからおけくらぶ 代表 平田能章

EJCAシニア・クラブの報告

10月16日のEJCAシニア・クラブ定例会で下記のように役員を選挙で決めました。

任期は二年とし、今後の活動方針は毎回の会合で話しあって決めることになりました。

会長 — フローレンス・インガム

副会長 — アキ・フジノ

会計書記 — タミー・ツジカワ

またEJCA役員会ではジョージとルビー・ツルダがシニア代表として活躍してくれることになりました。

10月の会合は11時から正午まではライン・ダンス。音楽に合わせて体を動かすことで気分がすっかり明るくなりました。先生はルビーとノリコさんでした。とても楽しかったので今後の会合で続けることにしました。

ランチはお寿司弁当。立派なお弁当でみなさんすっかり満足。今回はリリアン・サメシマがデザートを作ってくれました。お弁当が終わりになったところで会議に入りました。今回は役員の実選があることはメンバーに前もって知らせたので、すぐに選挙に入りました。各自が会長、副会長、会計／書記のポジションにそれぞれ最も適当と思われる人たちの名前を書き、その投票用紙を集め、開票し、役員が上記のように決まりました。今後は役員に協力しながら、ますます会が成長していくことを望みます。選挙のあとは来年の旅行について話合いました。行きたいところの名前を上げていくうちにだんだん希望が大きくなり、始めはバンクーバーとか言っていたのが、しまいには日本、アフリカ、カリビアン・クルーズなどと距離が伸びていきました。話しているだけで楽しくなるような会合でした。

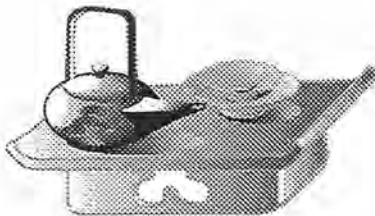
そのあとはリリー先生の指導で「ヨガ」を一時間しました。

今回はテイバーから来市していたフローレンスの弟さん（ヒンキー）と奥さんのさち子さんが参加して、特別に楽しい集いとなりました。

次回は11月13日（土）です。ライン・ダンスで始まり、お弁当。そのあと松風会の平田量子さんの茶道のデモンストレーションと「手ほどき」を計画しています。

そして「リリー先生とのヨガ」があります。

お弁当（8ドル）を注文する人はタミー・ツジカワさんへ早めにお電話してください。



カナダ日系人協会年次総会と理事会に出席して

大木 崇

感謝祭の週末にカルガリーの日系文化会館で開かれたカナダ日系人協会の年次総会と理事会に出席しました。土曜の午後に関われた日系アーティストのフォーラムにはエドモントンからもサリー・イトーが出席しました。議題は日系人としての文化的背景がどのようにアーティストの仕事に影響を与えたかというものです。私の印象に残ったものは、それぞれのアーティストが割と自然に、日系人としての背景を特に深く考えないで仕事を始めたが次第に自分の中に潜在する日本的な美意識に気がつき、意識的に日本文化を学ぶようになったということでした。映画を作っている方が母親と娘を連れて祖母の故郷の小さな村に始めて訪ねたときの話で、3人にとって日本は初めてなのに村の人たちの話し方や所作がとても懐かしく違和感がなかったそうです。また舞台女優の方が最近カラー・ブラインド配役というものが有り、原作の設定とは関係なく家族の配役にいろいろな人種的背景の俳優を使って原作の内容を観客に伝えるという話をしました。

午後には日系カナダ人社会の将来というパネルディスカッションが有り私も参加し

ました。日系人の人種間結婚が増えるにしたがって日系人社会も多様化して、日系人としての意識も薄れるのではないかという議論がありました。パネリストの一人が人種間結婚も日系人社会から外に日系人が行ってしまうと考えるより日系人社会に外から人が入ってきて大きくなると思ったほうがよいと言ったことが印象に残りました。日系人社会の新しいリーダーシップが議論の中心になりました。いろいろな意見が出ましたが現在日系人社会は過渡期にあり将来に対する新しいイメージが必要だということが出席者の共通の認識でした。

土曜の夜には日系補償基金の10周年晩餐会がロイヤルイン ホテルで開かれ200以上に人が出席しました。ヘンリー シミズ博士がカナダ日系人協会功労賞を授与しました。

日曜日にはカナダ日系人協会理事会が開かれました。理事会にはカナダ日系人協会執行委員と、バンクーバー、キャムループス、カルガリー、エドモントン、レークヘッド、トロント、ハミルトン、オタワ、モントリオールの各支部から代議員が一人ずつ出席しました。議論の中心

はカナダ日系人協会の組織改革で、現在の組織では多様化しているカナダ日系人社会の問題と興味に将来対応できないのではないかということで、執行委員と代議員の共通の問題意識から出てきています。現在カナダ各地で増加しているいろいろな日系人の団体と団体に所属していない個人をどのような形でカナダ日系人協会に所属してもらうかについていろいろな意見が出ました。執行委員会で最終的な提案にまとめ12月までに各支部の意見を聞いて、来年の年次総会で決定するという予定になりました。

私は今まで何回かカナダ日系人協会主催の会議に参加したことがありますが、毎回出席するたびにカナダ各地から来た新しい人に会います。どこでどのような生活をしている人か分からなくても、日系人としての共通の問題意識や興味をすぐに見つけてたやすく話ができます。多様化してきている日系人社会といってもまだ多くの共通点があり、カナダ日系人協会のような組織を通してこのような人たちと話ができることは楽しいものです。このような機会を増やしてもっと多くの日系人が参加できるようにと願っています。

NAJC再組織について (ページ J-2から)

また会費も個人と団体の間には差があります。個人会員は日系団体に属していない人達。代表を送りだす団体の資格はNAJCの主張する点に同調し、年次総会を開き、また会則などがしっかりしている団体となります。提案されたものの内容を簡単に書くようになります。これは最終案ではありませんので修正されるところもでてくるでしょう。

この提案が評議員によって承認されても再組織は今後二三年はかかるでしょう。その過程は私たちにとっては大切な、また興味深い過程となるでしょう。

NAJCが政治的な事項にかかわることを批判的に見ている人達もいますが、今度センターでの行事に参加した際には、センターが政治的な活動の結果としてでき上がったものであることを考えてください。

NAJCが再組織はカナダ日系人にとっては大切な事柄です。皆様からの支持をお願いいたします。これに関し質問などありましたらご連絡ください。